No. 2,239—TUESDAY APRIL 11, 1905.

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ කොරබඩුවක් සොයාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනු කියන කැමියකුට තෑගිදෙන්ට හෙදෙනවා ඇත. සම් කොරබඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඬව පැමිණිලිගන්ට හෙදෙනවා ඇත. සැඟවිගිය කිරිකාරයින් ඇල්ලීමට තැගි කිරහෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්වියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தல் அல்லது திருட்டுடைமைகள் கண்டுபிடித்தல்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலின் சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகள் வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரனைப் பிடித்ததுக்கு வெகுமதி மறியவீட் டின்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ACCUSED PERSONS WANTED.

BANJAGE MENIKA; charged with cattle stealing at Magurankadawala in Wanni hatpattu on March 3, 1905; is a Sinhalese; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 35 years; height, 5 ft. 6 in.; complexion, dark brown; mouth, large; eyes, dark and oval; hair, black, and tied in a small knot; wears moustaches; beard, shaved; birthplace and general residence, Udawawa; haunts Angunuwila in Chilaw District; wife and children are at Udawawa is well known to Headmen of Medagandahaye Korale West. The Police Magistrate of Kurunegala has issued warrant No. 5,378 for his arrest.

ILAIYAGE MENIKA; charged with cattle stealing at Magurankadawala on March 3, 1905, is a Sinhalese; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 50 years; height, 5 ft. 9 in.; make, thin; complexion, dark brown; teeth are missing from the upper jaw; eyes, dark brown; hair, gray and tied in a knot: beard shaved; wears moustaches; birthplace and general residence, Udawawa; haunts Thalawadiya in Demala hatpattu; is a widower; is well known to Headmen of Medagama korale. The Police Magistrate of Kurunegala has issued warrant No. 5,378 for his arrest.

STOLEN.

ON March 29, 1905, from the owner's garden at No. 94, 1st Division, Maradana, Colombo: a black bull, aged about 8 years, height about 4 ft., branded ම්. අ. බ. on the right side. Owner, Abdul Magid.

On March 29, 1905, from the owner's house at Kanganikulam road, Puttalam: a double-barrelled cap gun, "R. Hughes & Sons, No. 14 and No. 135, dated 21st September, 1901," marked on the barrel. Owner, M. K. P. Mohamado Tamby.

REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

THE gold watch belonging to Mr. A. Cockrane of Kitulgala, advertised for in "Hue and Cry" No. 2,209 of December 23, 1904, has been found.

The bulls belonging to Sadayan of Kalutara South, advertised for in "Hue and Cry" No. 2,224 of February 21, 1905, have been found.

WICKREMAACHILAGE SIYATUHAMY, advertised for in "Hue and Cry" No. 2,225 of February 24, 1905, is no longer wanted.

චෝදනාරෝපණකරනුලැබ සොයාගන්ට ඕනෑකරණ අයවල්.

බන්ජාගේ මැණිකා; මොහු වර්ෂ 1905ක්වූ මාර්තු මස 3 වෙනි දින වන්නිහත්පත්තුවේ මාගුරන්කඩවලදී හරක් සොරකම්කලාය කියා චෝදනාරෝපණයකරනුලැබ සිටී. සිංහල මිනිහෙක්ය; බුදුගම; රක්ෂාව, ගොවිකම්කාන්තය; වයස, අවුරුදු 35ක්ය; උස, අඩි 5½ක්ය; කට, තද දුඹුරුය; කට, ලොකුය; ඇස්, කලුය, දිගවිආකාරය; ඉසකෙස්, කලුය, පුංචි කොන්ඩයක් බැඳ ඇත; උඩුරැවුල තිබේ; යටිරැවුල, බුගාලාය; උසන්තැන සහ බොහෝසේ පදිංචිතැන, උඩවාව; නිතර හැවසන්තැන, හලාවත දිස්ත්‍රික්කේ අඟුනුවිල; කසාදබැඳලාය; ලමයි සහ ස්ත්‍රී උඩවාවේ පදිංචිව සිටිති; මැදගම්දහයේ කෝරලේ මුලාදෑනින් මොහු සොයාගෙන අදුනනවා ඇත. කුරුණෑගල පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිණිස නොම්මර 5,378 දරන වරන්තුව පිටකර තිබේ.

ඉලසියගේ මැනිකා; මොහු වර්ෂ 1905ක්වූ මාර්තු මස 3 වෙනි දින මාගුරන්කඩවලදී හරක් සොරකම්කලාය කියා දෝෂාරෝපනයකරනුලැබ සිටී. සිංහල මිනිහෙක්ය; ආගම, බුදාගම; රකාව, ගොවිකම්කාන්තය; වයස, අවුරුදු 20ක්ය; උස, අඩි 5කුත් අඟල් 9ක්ය; ශරීරය, කීන්ය; පාට, තද දුඹුරුය; උඩ ඇන්දේ දත් නැත; ඇස්, තද දුඹුරුය; ඉසකෙස් සුදුවන් පාට සහ සුංචි කොන්ඩයක් බැඳ ඇත; උඩු රැවුල තිබේ; යටි රැවුල බුහාලාය; උපන් තැන සහ බොහෝසේ පදිංචි තැන, උඩවාව; නිතර ගැවසෙන තැන්, දෙමල හත්පත්තුවේ ඉහලවාසිය; කන්වැන්දුම්ය; මැදගම කෝරලේ මුලාදෑනි මොහු හොඳකාර අඳුනනවා ඇත. කුරුණෑගල පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් මොහු ඇල්ලීම පිණිස නොමමර 5,378 දරන වරෙන්තුව පිටකර තිබේ.

සොරකම්කලා.

වර්ෂ 1905ක්වූ මාර්තු මස 29 වෙනි දින කොළඹ මරදානේ අසිතිකාරයාගේ වත්තෙන්: කළු හරකෙක්; වයස, අවුරුදු 8ක් පමණය; උස, අඩි 4ක් පමණය; දකුණු පැත්තේ මී. අ. බ. කිවරණ කර ඇත. අසිතිකාරයා, අබ්දුල් මජීඩ්.

වර්ෂ 1905ක්වූ මාර්තු මස 29 වෙනි දින පුත්තලමේ අසිතිකාරයාගේ ගෙදරින්: කානුදෙකේ තුවක්කුවක්; "R. Hughes & Sons, No. 14 and No. 135, dated 21st September, 1901" කදේ ලකුණුකර ඇත. අසිතිකාරයා, ඇම්. කේ. පී. මොහමදු තම්බි.

ඉහත දැනුම්දුන් කාරණ නැණ.

වර්ෂ 1904ක්වූ දෙසැම්බර මස 23 වෙනි දින නොමමර 2,209 දරන හොරුන් අල්ලන අණබෙරේ ප්‍රසිඛ කර තිබුන කිතුල්ගල ඒ. කොක්රේන් මහතාගේ රත්රන් ඔරලෝසුව සම්බවෙන්ට යෙදුනා ඇත.

වර්ෂ 1905ක්වූ පෙබරවාරි මස 21 වෙනි දින නොම්මර 2,224 දරන හොරුන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිඛකල කලුතර සාදයන්ගේ හරක් සම්බවෙන්ට යෙදුනා ඇත.

වර්ෂ 1905ක්වූ පෙබරවාරි මස 24 වෙනි දින නොම්මර 2,225 දරන හොරුන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිඛකර සිටි වික්‍රමආච්චිලගේ සියාතු හාමි මින්පසු ඕනෑකරන්නේ නැහැ.

பிடிக்கத்தேடும் குற்றஞ்சாட்டங்கட்டவர்களின் விவரக்குறிப்பு.

இலயகே மெனிக்கா; ௧௯௦௫ ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௩ ந் உ, வன்னிகாற்பற்றுவைச்சேர்ந்த மகுறன்கடவல என்னும் இடத்தில் களவெடுத்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; தோட்டக்காரன்; புத்தசமயி; வயது-௩௫; உயரம்-௫ அடி; கபில நிறம்; வாய்-பெரிது; கண்கள்-கறுப்பு; தலைமயிர்-கறுப்பு, கொண்டையாகக் கட்டியிருக்கிறான்; மேல்மீசையும் தாடியும் விட்டிருக்கிறான்; தாடி-சவரம்செய்து போடுகிறவன்; பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-உடுவவா; ஊசாடுமிடங்கள்-அன்குனுவில்லா, சலாபக்குறிச்சியிலுள்ளது; சடங்குமுடித்தவன்; உடுவாவவில் மனைவியும் பிள்ளைகளும் இருக்கிறார்கள்; மெடகண்டகயே கோறளையிலிருக்கும் தலைமைக்காரனுக்கு இவனை நல்லாய்த் தெரியும். குருநாகலிலிருக்கும் பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விறுந்தின் இலக்கம் ௫௩௮.

இலயெக்கே மெனிக்கா; ௧௯௦௫ ம் ஆண்டு பங்குனிமீ ௩ ந் உ, மகுறன்கடவல என்னும் இடத்தில் மாடு களவெடுத்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; புத்த சமயி; தோட்டக்காரன்; வயது-௫௦; உயரம்-௫ அடி ௧ அங்குலம்; மெல்லிய தேகம்; கபில நிறம்; மேல் அலகில் பற்கள் இல்லை; கண்கள்-கபில நிறம்; தலைமயிர்-நரை, கொண்டையாகக் கட்டியிருக்கிறான்; தாடி-சவரம்செய்துபோடுகிறவன்; மேல்மீசை விட்டிருக்கிறான்; பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-உடுவாவு; ஊசாடுமிடங்கள்-இயலவடியா, டிம்மல காற்பற்றுவைச்சேர்ந்தது; தாரம்-இழந்தவன்; மெடக்கம கோறளையிலிருக்கும் தலைமைக்காரனுக்கு இவனை நல்லாய்த் தெரியும். குருநாகலிலிருக்கும் பொலிஸ நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விறுந்தின் இலக்கம் ௫௩௮.

களவுபோனது.

௧௯௦௫ ம் ஆண்டு பங்குனிமீ உ ந் உ, கொழும்பு மரதானையைச்சேர்ந்த க ம் டிவிசனிலுள்ள ௧௪ ம் இலக்கத் தோட்டத்திலிருந்து: க கறுத்த எருது, வயது-௮, உயரம்-௪ அடி, மீ. அ. ஐ. குறிசுடப்பட்டது. சொந்தக்காரன், அப்டில் மாகீட்.

௧௯௦௫ ம் ஆண்டு பங்குனிமீ உ ந் உ, புத்தளத்தைச்சேர்ந்த கங்காணிகுளம்மூட் என்னும் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: இரணைக்குழல் துவக்கு, ஆர். குக்கேஸ என் சன்ஸ இலக்கம் 14, இலக்கம் 135, 1901 ம் ஆண்டு புரட்டாதிமாதம் 21 ந் தேதி என்று துவக்கில் இங்கிலிசில் அடையாளம்பண்ணப்பட்டது. சொந்தக்காரன், எம். கே. பி. முகமதுதம்பி.

முன் அறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

௧௯௦௪ ம் ஆண்டு மார்கழிமீ உ ந் தேதியைக்கொண்ட உ௨௦௫ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் அறிவிக்கப்பட்ட கிற்றுல்காலாவிலிருக்கும் மிஸ்டர் ஏ. கொக்றேனின் உருளோசு கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

௧௯௦௫ ஆண்டு மாசிமீ உ ந் தேதியைக்கொண்ட உ௨௨ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் அறிவிக்கப்பட்ட கஞ்சுத்துறை தெற்கிலுள்ள சடையனுக்கு உரிய எருதுகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

விக்கிரம ஆச்சிலாகே சியதுகாமி; ௧௯௦௫ ம் ஆண்டு மாசிமீ உ ந் தேதியைக்கொண்ட உ௨௫ ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் அறிவிக்கப்பட்டவன் இனிமேல் தேவையில்லை.

Inspector-General's Office,
Colombo, April 10, 1905.

H. THORNHILL,
for A. W. DE WILTON, MAJOR,
Inspector-General of Police.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.